

9. ERANSKINA: AUKEA	ANEXO 9: AUKEA
<p align="center">9.2. ARRASATEKO KIROL TALDEEK ETA ENTITATEEK ANTOLATUTAKO JARDUERA BEREZIETARAKO ETA/EDO NOIZEAN BEHINGO JARDUERETARAKO DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI- ARAUAK</p>	<p align="center">9.2. BASES REGULADORAS DE LA CONCESION DE SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES EXTRAORDINARIAS Y/O PUNTUALES ORGANIZADAS POR CLUBES Y ENTIDADES DEPORTIVAS DE ARRASATE</p>
<p>1. Xedea</p>	<p>1. Objeto</p>
<p>Oinarri-arau hauen xedea da kirol taldeei eta entitateei, norgehiagoka erregimenean, dirulaguntzak ematea, herri osoarentzat diren jolas izaerako kirol jarduera bereziak eta/edo noizean behingo jarduerak antolatzeko, oinarri-arau hauetan zehaztutako aldian, betiere Arrasateko herrian egiten badira, edo Arrasateko kirolariek egiten badituzte, jarduera hori herritik kanpo eginez gero.</p>	<p>Es objeto de las presentes bases la concesión de ayudas económicas, en régimen de concurrencia competitiva, a clubes y entidades deportivas para la organización de actividades deportivas extraordinarias y/o puntuales de carácter recreativo dirigidas a toda la población, en el período especificado en estas bases, y que se realicen en el término municipal de Arrasate, o por deportistas de Arrasate en el caso de que se realice la actividad fuera del municipio.</p>
<p>2. Onuradunak</p>	<p>2. Personas beneficiarias</p>
<p>Oinarri-arau espezifiko hauek arautzen dituzten dirulaguntzak eskatu ahal izango dituzte, baldintza hauek betetzen dituzten kirol taldeek:</p>	<p>Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes Bases, los clubes deportivos que cumplan los siguientes requisitos:</p>
<p>a.- Eraturik egotea indarrean dagoen legeriaren arabera eta izena emanda Eusko Jaurlaritzako Kirol Elkarte eta Entitateen Erregistroan.</p>	<p>a.- Estar constituidos de acuerdo con la legislación vigente e inscritos en el Registro de Asociaciones y Entidades Deportivas del Gobierno Vasco.</p>
<p>b.- Izena emanda egotea AUKEA kirol erakunde autonomoaren kirol talde eta elkartearen erregistroan.</p>	<p>b.- Estar registrados en el registro de clubes y asociaciones deportivas del Organismo Autónomo de Deportes AUKEA.</p>
<p>c.- Identifikazio Fiskaleko Kodea izatea eta egunean egotea zerga obligazioetan.</p>	<p>c.- Poseer Código de Identificación Fiscal y estar al día con las obligaciones fiscales.</p>
<p>d.- Helbide soziala Arrasaten edukitzea.</p>	<p>d.- Tener la sede social en Arrasate.</p>

3. Aurkeztu beharreko agiriak	3. Documentacion a presentar
Deialdi honetako oinarri-arau orokorretako 7. artikuluan eskatzen diren agiriez gain, eskabideekin batera, agiri hauek aurkeztu behar ditu eskatzaileak:	Además de la documentación exigida en el artículo 7 de las bases generales de la presente convocatoria, junto con las solicitudes el solicitante deberá presentar la siguiente documentación:
- Inplikaturako pertsonen kirol probaren eta/edo kurrikulumaren historiala.	- Historial de la prueba y/o curriculum deportivo de las personas implicadas.
- Txosten teknikoa, eta hor zehaztuko dira jardueraren antolaketaren xehetasunak:	- Informe técnico, detallando los pormenores de la organización de la actividad:
.Jardueraren eremua	.Ámbito de la actividad
.Nortzuek parte hartuko duten, eta zehaztu kategoriak edo adinak	.Participantes en la misma, especificando categorías o edades
.Noiz eta non egingo den	.Fechas y lugar de celebración
- Jardueraren antolaketaren pertsona edo talde arduradunaren fitxa osoa.	- Ficha completa de la persona o equipo responsables de la organización de la actividad.
- Txosten ekonomikoa, eta hor deskribatuko dira zehatz-mehatz jardueraren gastuak eta diru sarrerak.	- Informe económico con descripción detallada de gastos e ingresos de la actividad.
4. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea	4. Unidad administrativa encargada de la tramitación
AUKEA erakunde autonomoak izapidetuko ditu eskabideak.	Las solicitudes serán tramitadas por el Organismo Autónomo AUKEA.
5. Eskabideak baloratzeko irizpideak	5. Criterios de valoración de las solicitudes
Oinarri-arau hauetan arautzen diren laguntzak kalkulatzeko, irizpide hauek aplikatuko dira, atal bakoitzeko hemen jasotzen den puntuazioarekin:	Para el cálculo de las ayudas reguladas en las presentes bases se aplicarán los siguientes criterios, con la puntuación que a continuación se recoge por cada apartado:
1. Egin beharreko kirol jardueraren historiala eta oraingo garrantzi maila. Gehienez ere 40 puntu arte.	1. Historial y nivel de importancia actual de la actividad deportiva a realizar. Hasta un máximo de 40 puntos.
2. Herrian kirol jardueraren eragina eta aportazioa. Gehienez ere 30 puntu arte.	2. Incidencia y aportación de la actividad deportiva a nivel local. Hasta un máximo de 30 puntos.

<p>3. Aurkeztu den proiektuaren kalitate teknikoa (diseinua, metodologia, baliabideen antolaketa, izaera berritzailea eta abar) eta horren egokitasuna. Gehienez ere 15 puntu arte.</p>	<p>3. Calidad técnica del proyecto presentado (diseño, metodología, organización de recursos, carácter innovador, etc.) y oportunidad del mismo. Hasta un máximo de 15 puntos.</p>
<p>4. Elkarreak egindako ahalegina, antolatzen nahiz diru kontuetan. Jardueraren aurrekontuaren eta eskatutako dirulaguntzaren arteko proportzionaltasuna. Gehienez ere 15 puntu arte.</p>	<p>4. Esfuerzo realizado por la asociación tanto a nivel de organización como a nivel económico. Proporcionalidad entre el presupuesto de la actividad y la subvención solicitada. Hasta un máximo de 15 puntos.</p>
<p>Edozelan ere, programa honetan aurreikusten diren laguntzak lortzeko, gutxienez 50 puntu lortu behar dute aurkezten diren proiektuek.</p>	<p>En todo caso, para la obtención de las ayudas previstas en el presente programa los proyectos presentados deberán obtener una puntuación mínima de 50 puntos.</p>
<p>6. Aurrekontua</p>	<p>6. Presupuesto</p>
<p>Programa honen bidez deitutako dirulaguntzen zenbatekoa 12.000,00 €koa da, eta finantzatu da “1.1000.481.452.00.02.00 – kirol entitateen jarduerako dirulaguntzak” kontu sailaren kontura.</p>	<p>El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 12.000,00 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria “1.10.00.481.452.00.02.00-Subvenciones Actividades de entidades deportivas”.</p>
<p>7. Frogatzeko epea eta erak</p>	<p>7. Plazo y formas de justificación</p>
<p>Deialdi honetako oinarri-arau orokorretako 23. artikuluan araututakoaz gain, 2008ko urtarrilaren 15a baino lehen, aurkeztu behar da, halaber, dokumentazio grafikoa, argazkiak edo ikus-entzunezkoa, diruz lagundu den jarduera egin dela egiaztatzeko (liburuxkak, prentsa...).</p>	<p>Además de lo regulado en el artículo 23 de las bases generales de la presente convocatoria, se deberá presentar, antes del 15 de enero de 2008, documentación gráfica, fotográfica o audiovisual que sirva para acreditar la celebración de la actividad subvencionada (folletos, prensa...).</p>
<p>Halaber, dirua biltzeko diren dirulaguntzetan, ez da aurkeztu behar izango jatorrizko fakturarik edo dokumenturik, eta dokumentazio hori aurkeztu barik, dirulaguntzaren onuradunek bidali dezakete ekintza egitean sortu diren gastu eta diru sarreren balantzearen zenbaki laburpen bat.</p>	<p>En los supuestos de concesión de subvenciones cuya finalidad sea la recaudación de fondos no será necesaria la presentación de facturas o documentos originales, pudiendo sustituirse dicha documentación por la remisión, por parte de los beneficiarios de la subvención, de un resumen numérico del Balance de gastos e ingresos derivados de la celebración del acto.</p>

<p>8. Dirulaguntza ordaintzea eta aurrerakinak jasotzeko aukera</p>	<p>8. Abono de la subvencion y posibilidad de anticipos.</p>
<p>AUKEA erakunde autonomoko Zuzendaritza Batzordeak onartutako dirulaguntzaren %60a jarduera garatu aurretik jaso ahal izango da, hori eskatzen badu interesdunak, eta AUKEAk onartzen badu.</p>	<p>Se podrá realizar el abono del 60% de la subvención acordada por la Junta Rectora del organismo autónomo AUKEA antes que se realice la actividad, si así lo solicita la parte interesada y AUKEA lo estima oportuno.</p>
<p>Gastuen konturako aurrerakinaren izaera izango du ordainketa horrek, kontuan izanik horrek guztiak gero erregularizatu beharra izango duela</p> <p>Baldin bukaerako likidaziotik kobratutako konturako aurrerakina behin betiko dirulaguntza baino handiagoa ateratzen bada, itzuli egin beharko da kobratutako dirulaguntzatik gorako kopurua, gehienez ere 60 eguneko epean, akordioa jakinarazten denetik kontatzen hasita.</p>	<p>Dicho abono tendrá el carácter de adelanto a cuenta de los gastos, todo ello sin perjuicio de la necesaria regularización posterior</p> <p>En el supuesto de que de la liquidación final resultara que la entrega a cuenta cobrada es superior a la subvención definitiva, se deberá reintegrar el exceso de subvención cobrada en un plazo máximo de 60 días contado a partir de la notificación del acuerdo de concesión.</p>
<p>9. Klausula gehigarria</p>	<p>9. Clausula adicional</p>
<p>Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan oinarri orokorretan ezarritakoa izango da aplikagarria.</p>	<p>En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará a lo dispuesto en las bases generales de la convocatoria.</p>
<p>Halaber, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzan eta 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoari atxikiko zaio.</p>	<p>Asimismo, regirán la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.</p>